

Avvertenze fondamentali per la sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

Poiché l'apparecchio funziona a corrente elettrica, non si può escludere che generi scosse elettriche.

Attenersi quindi alle seguenti avvertenze di sicurezza:

- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o bagnati.
- Mai immergere l'apparecchio in acqua.
- **Modelli con tasto avvolgicavo (A8):** Non estrarre il cavo di alimentazione oltre al segno rosso posto sul cavo stesso. Il segno giallo, posto prima di quello rosso, indica che il cavo sta per finire.
- Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso di incompatibilità tra presa e spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto, da personale qualificato. È sconsigliato l'uso di adattatori, prese multiple o prolunghe.

Per riempire o aggiungere acqua, spegnere il sistema stirante agendo sull'interruttore e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserite l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica staccando la spina.
- **Prima dell'utilizzo verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata nella targa dell'apparecchio. Collegare l'apparecchio solo a impianto e prese di corrente aventi portata minima di 10 A e dotate di efficiente messa a terra.**



Le superfici che riportano questo simbolo diventano calde durante l'utilizzo (il simbolo è presente solo in alcuni modelli).

- Non dirigere il vapore verso persone o animali.

L'utilizzatore non deve lasciare il ferro senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Assicurarsi che bambini inferiori a 8 anni non possano entrare in contatto con l'appa-

recchio, quando questo è alimentato o si sta raffreddando.

- La caldaia non deve essere spostata durante il funzionamento.
- **ATTENZIONE** : il tubo di collegamento ferro-caldaia può diventare caldo.
- Evitare assolutamente il contatto tra la piastra del ferro da stiro ed i cavi elettrici.



Attenzione

- Al primo utilizzo, dopo aver tolto l'imballaggio verificare l'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Togliere la protezione della piastra.
- Eliminare il sacchetto di plastica perché pericoloso per i bambini.

Consentire l'uso dell'apparecchio a bambini a partire da 8 anni in su e a persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, se attentamente sorvegliate o istruite in modo da utilizzare l'apparecchio in sicurezza e se consapevoli dei pericoli connessi all'uso. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



MAI poggiare il ferro sulla scocca dell'apparecchio quando il poggiaferro viene rimosso.

- Utilizzare il poggiaferro removibile su un'asse da stiro.
- EVITARE di utilizzare il poggiaferro su un tavolo: il calore potrebbe rovinare la superficie del tavolo!

L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile, resistente alle elevate temperature.

Quando si ripone il ferro sul suo poggiaferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'apparecchio sia stabile.

• **MAI riporre il ferro in posizione verticale!**

L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se perde. In caso di caduta del sistema stirante con conseguenti rotture visibili dell'apparecchio (caldaia o ferro), evitare il riutilizzo portando l'apparecchio in un centro di assistenza qualificato.

Uso conforme alla destinazione

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri erronei ed irragionevoli, e da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Descrizione dell'apparecchio (A)

- A1** Maniglia estrazione serbatoio acqua
- A2** Serbatoio acqua removibile
- A3** Gancio per riporre il monotubo
- A4** Alloggiamento punta del ferro per sistema di trasporto (e base termoresistente per riporre il ferro durante la stiratura)
- A5** Tubetto estraibile per operazione di rigenera del filtro anticalcare integrato
- A6** Tappo di protezione per sistema anticalcare (risciacquo caldaia)
- A7** Cavo alimentazione
- A8*** Tasto avvolgicavo (*solo alcuni modelli)
- A9** Monotubo
- A10** Pannello comandi
- A11** Tappetino poggiaferro removibile
- A13*** Fascetta raccogli cavo alimentazione (*solo alcuni modelli)
- A12*** Alloggio cavo alimentazione (*solo alcuni modelli)

Descrizione ferro da stiro (B)

- B1** Spia alimentazione elettrica ferro
- B2** Pulsante vapore
- B3** Manopola termostato
- B4*** Selettore vapore tutta piastra o solo in punta (*solo alcuni modelli)

Descrizione pannello comandi (C)

- C1** Spia  :
- Fissa: rigenerare il filtro
- C2** Spia  :
- Fissa: risciacquare la caldaia

C1  + **C2**  + **Avviso sonoro:**

- Lampeggiante: il tubetto estraibile (A5) non è richiuso

C3 Tasto  : Mantenere premuto per almeno 5 secondi per confermare le operazioni di risciacquo della caldaia e rigenera del filtro

C4 Regolatore durezza acqua

C5 Manopola regolazione vapore con 

C6 Corsore per blocco/sblocco ferro in pos. "trasporto sicuro"

C7 Tasto accensione/spengimento  (on/off)

C8 Spia  :

- Fissa: pronto vapore
- Lampeggiante: l'acqua in caldaia si sta riscaldando

C9 Spia  :

- Fissa: manca acqua in serbatoio
- Lampeggiante: il serbatoio non è inserito o non è in posizione corretta

C10 Spia  :

- Fissa: apparecchio acceso
- Lampeggiante: l'apparecchio è in **AUTO OFF** (autospegnimento)

Descrizione accessori (D)

- D1** Striscia reattiva
- D2** Dosi rigenerante
- D3** Tappo rigenerante
- D4** Contenitore rigenerante
- D5** Fascetta di sicurezza rigenerante

Che acqua utilizzare?

Questo sistema stirante ha un filtro anticalcare a base di resine, che consente di utilizzare normale acqua di rubinetto. Le resine, infatti, riducono la durezza dell'acqua e quindi prolungano la vita dell'apparecchio.



Non usare sostanze chimiche o detersivi o additivi (es. acque profumate, essenze, soluzioni decalcificanti, ecc.).



Non utilizzare acqua minerali o altri tipi di acqua (es. acqua piovana, acqua di batterie, condizionatori, ecc.).



Attenzione!

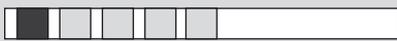
Se utilizzate dispositivi filtranti, accertatevi accuratamente che l'acqua ottenuta sia a PH neutro.

Programmazione durezza acqua

Le resine riducono la durezza dell'acqua e quindi prolungano la vita dell'apparecchio.

Il filtro va rigenerato quando si accendono contemporaneamente le spie fisse  e  sul pannello comandi dell'apparecchio: per personalizzare la segnalazione in base all'acqua utilizzata, è necessario:

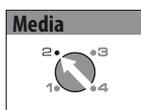
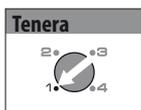
- verificare la durezza dell'acqua utilizzando la striscia reattiva **D1** in dotazione:
 - immergere la striscia per 1 secondo nell'acqua,
 - scuoterla per eliminare l'acqua in eccesso;
 - attendere circa 1 minuto;
 - verificare il risultato nella seguente tabella per sapere la durezza dell'acqua.


0 - 9 °F Tenera

10 - 18 °F Media

19 - 36 °F Medio-dura

>36 °F Durissima


- settare la macchina in base alla durezza rilevata:
 - con una moneta, ruotare il regolatore durezza acqua sulla posizione relativa alla durezza della vostra acqua, ovvero:



Riempimento del serbatoio

Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente domestica.

- Sganciare il serbatoio (fig. 1) ed estrarlo;
- Procedere al riempimento, facendo attenzione a non superare il livello MAX impresso sul serbatoio (fig. 2);
- Reinserrire il serbatoio a fondo (fig. 3);
- **Modelli con tasto avvolgicavo:** estrarre il cavo fino al segno giallo (fig. 4)(il cavo **deve** essere estratto quando si collega l'apparecchio alla presa di alimentazione).
- **Modelli senza avvolgicavo:** estrarre completamente il cavo (fig. 4).
- Collegare un apparecchio ad una presa di corrente.



Nota bene:

Al primo utilizzo, la caldaia interna di un apparecchio nuovo è vuota. Riempendo la caldaia per la prima volta, tenete presente che è necessario un tempo di riscaldamento più lungo al fine di rimuovere dalla caldaia l'aria, sostituita dall'acqua del primo riempimento.

Durante il riempimento / riscaldamento è normale avvertire il rumore della pompa.

Inoltre, l'apparecchio esaurirà la prima carica d'acqua molto più velocemente dei successivi rabbocchi.

Funzionamento

- Premere il tasto  (fig. 5): si accendono la spia sul tasto stesso e la spia sul ferro; la spia  lampeggia sul pannello di controllo;
- Quando la spia  rimane accesa fissa, l'apparecchio è pronto all'uso.
- Per erogare vapore, premere il pulsante vapore B2 (fig. 6).
- Durante la stiratura MAI appoggiare il ferro in posizione verticale.
- DUAL VAP (solo alcuni modelli) (fig. 7): spingere il selettore sul simbolo  per erogare vapore "a tutta piastra"; spingere il selettore sul simbolo  per erogare vapore "solo in punta".
- Trasporto sicuro: il ferro ha un sistema di bloccaggio che evita le cadute accidentali del ferro quando trasportato o riposto dopo l'uso.

Per agganciare il ferro, infilare la punta nell'apposita sede ricavata sul poggiaferro, appoggiare il ferro alla base e portare il cursore C6 in posizione   (fig. 8); per sganciarlo, portare il cursore in posizione   ed estrarre il ferro (fig. 9): durante le operazioni di stiratura, lasciare il cursore in posizione  .



Mai utilizzare il ferro come maniglia di trasporto o per sollevare l'apparecchio.

- Poggiaferro removibile: per stirare in posizione più comoda, è possibile togliere dall'apparecchio il poggiaferro per appoggiarlo sull'asse da stiro (fig. 10). Evitare di utilizzare il poggiaferro su un tavolo: il calore potrebbe rovinare la superficie del tavolo.



Nota bene:

- Al primo utilizzo, l'apparecchio può emanare per alcuni minuti del fumo e dell'odore dovuto al riscaldamento e conseguente essiccamento dei sigillanti usati nell'assemblaggio della caldaia e del ferro. È consigliabile aerare la stanza.
- Durante la fase di stiratura con vapore è normale sentire la pompa di carico dell'acqua attivarsi e disattivarsi. Questo è dovuto al trasferimento dell'acqua dal serbatoio alla caldaia. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene.

Regolazione del termostato del ferro (B3)

Ruotare la manopola termostato a seconda della temperatura adatta al tipo di tessuto da stirare.



Per ottenere vapore, la temperatura impostata deve essere all'interno del settore vapore, indicato a lato.

Di seguito è riportata una breve guida relativa alle temperature da selezionare in base al tessuto degli indumenti:

- Acetato, acrilico, nylon, poliestere, rayon
- Seta, lana
- Lino, cotone

Manopola regolazione vapore (C5)

La manopola di regolazione vapore permette di aumentare o diminuire la quantità di vapore a seconda dei tessuti che si devono stirare.



1. Ideale per capi che richiedono poco vapore.
4. Ideale per capi o pieghe difficili da stirare.



2. Ideale per buone prestazioni di stiro con il massimo contenimento dei consumi di energia ed acqua.
3. Ideale per mantenere ottime performance di stiratura contenendo i consumi di acqua ed energia.

Ripristino del livello dell'acqua nel serbatoio

La fine dell'acqua viene segnalata dall'accensione della relativa spia . Quando la spia si accende fissa, si consiglia di ripristinare il livello d'acqua nel serbatoio in tempi brevi: in questo modo si potrà continuare a stirare dopo una breve interruzione.

Una volta terminata l'acqua in serbatoio la pompa aumenterà il suo rumore. Ciò costituisce normale funzionamento dell'apparecchio e non occorre preoccuparsene: **è consigliabile procedere immediatamente al ripristino dell'acqua in serbatoio.**

Quando la spia si accende, procedere come indicato al paragrafo "riempimento del serbatoio".

Stiratura a secco

Per stirare a secco, ruotare la manopola termostato del ferro per selezionare la temperatura adatta agli indumenti da stirare e procedere con la stiratura senza premere il pulsante erogazione vapore.

Autospegnimento

Se non viene erogato vapore per più di 8 minuti, si attiva l'autospegnimento, che è segnalato dal lampeggiare della spia C10 nel tasto / AUTO OFF.

Per riattivare l'apparecchio, premere il tasto o il tasto vapore posto sul ferro e attendere che la spia pronto vapore (C8) rimanga fissa.

Risciacquo della caldaia

Per un funzionamento ottimale, un'erogazione di vapore costante prolungati nel tempo e per risparmio energetico, sciagquare la caldaia ogni volta che si accende la spia (fig. 11), procedendo come segue:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla rete elettrica e completamente freddo;
- Estrarre il serbatoio e rimuovere il poggiaferro;
- Ruotare in senso antiorario il tappo di protezione A6 (fig. 12);
- Svitare in senso antiorario il tappo della caldaia (fig. 13) ed estrarlo;

- Eliminare l'acqua nella caldaia (fig. 14);
- Adagiare sul fianco l'apparecchio (fig. 15), introdurre dell'acqua (MAX 0,7L), utilizzando un imbuto per evitare che l'acqua vada dispersa al di fuori della caldaia;
- Scuotere l'apparecchio in modo di risciacquare tutta la caldaia (fig. 16), quindi gettare l'acqua;
- Ripetere il risciacquo un'altra volta;
- Riavvitare in senso orario il tappo della caldaia, chiudendolo bene.
- Reinserrire il tappo di protezione A6.

- Alla successiva accensione, premere il tasto  (fig. 17) per almeno **5 secondi**: la spia  si spegne.

Prima della successiva fase di stiratura, vaporizzare a vuoto per alcuni secondi per ripulire tutto il circuito del sistema da eventuali sostanze residue.

Rigenera del filtro anticalcare

L'accensione fissa delle spie  (C2) e  (C1) (fig. 18) segnala la necessità di rigenerare il filtro anticalcare.



Attenzione!

La rigenera va fatta esclusivamente all'accensione delle relative spie (in un utilizzo medio dell'apparecchio, ogni 2 anni circa).

Procedere come segue:

- Effettuare il risciacquo della caldaia come illustrato al paragrafo precedente;
- Assicurarsi che l'apparecchio sia ancora spento e scollegato dalla presa di corrente;
- Posizionare l'apparecchio vicino ad un lavello;
- Estrarre il serbatoio acqua;
- Estrarre il tubetto estraibile (A5) e ruotarlo verso il basso (fig. 19);
- Prendere una dose di rigenerante (D4);
- Togliere il tappo del rigenerante (D3) tirandolo verso l'alto (fig. 20);
- Capovolgere il decalcificante ed inserirlo nell'apposito foro posto nell'area del serbatoio acqua (fig. 21); quindi premere con forza, fino ad appoggiare la fascetta di sicurezza (fig. 22);
- Eliminare la fascetta di sicurezza del rigenerante (D5 - fig. 23);
- Premere quindi fino in fondo il rigenerante (fig. 24): una piccola quantità di acqua fuoriesce dal tubetto estraibile e sull'area del serbatoio acqua;
- Riempire il serbatoio acqua fino al livello MAX e reinserirlo

nella propria sede premendolo a fondo: dopo pochi minuti, dal tubetto estraibile inizia ad uscire la soluzione decalcificante. Attendere circa 30 minuti, finché la soluzione è terminata;

- Estrarre il serbatoio acqua, riempirlo ancora fino al livello MAX e reinserirlo nella propria sede: si procede così ad un risciacquo (30 minuti circa);
- Estrarre quindi il serbatoio acqua ed eliminare la confezione vuota del decalcificante;
- Ruotare il tubetto estraibile e spingerlo in sede fino in fondo.
- All'accensione successiva dell'apparecchio, premere il pulsante  per **5 secondi**: in questo modo le spie  (C2) e  (C1) si spengono.

Dopo l'uso

Posizionare il ferro sul poggiaferro e bloccarlo portando il cursore blocca-ferro in posizione  e attendere che il sistema si raffreddi.

Modelli con avvolgicavo: premere il pulsante  (A8) per avvolgere il cavo.

Modelli senza avvolgicavo: avvolgere in maniera ordinata il cavo e fermarlo con l'apposita fascetta in velcro (A13): introdurre quindi il cavo nell'apposito vano.

Fissare il monotubo sull'apposito gancio A3.

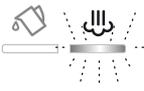
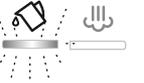
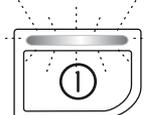
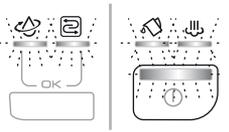
Riporre l'apparecchio in luogo asciutto.

Smaltimento



Ai sensi della direttiva Europea 2002/96/EC, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.

Significato delle spie

SPIA	SIGNIFICATO	COSA FARE
 La spia lampeggia	L'acqua in caldaia si sta riscaldando	Attendere che l'apparecchio completi il riscaldamento
 La spia è accesa fissa	Pronto vapore: l'apparecchio si è riscaldato	Iniziare a stirare
 La spia è accesa fissa	Il serbatoio è vuoto	Procedere al riempimento del serbatoio come indicato nelle istruzioni.
 La spia lampeggia	Il serbatoio non è inserito	Inserire il serbatoio fino in fondo
 La spia lampeggia	Quando non viene premuto il pulsante vapore per 8 minuti di seguito, interviene l'auto-spegnimento.	Per uscire dall'auto-spegnimento, premere il tasto ① oppure il pulsante erogazione vapore posto sul ferro: attendere quindi che l'apparecchio sia in pronto vapore (spia  accesa fissa) e procedere stirando.
 La spia è accesa fissa	L'apparecchio segnala che è necessario procedere al risciacquo della caldaia.	Procedere effettuando il risciacquo come illustrato nelle istruzioni: al termine del risciacquo, premere per almeno 5 secondi il tasto OK (C3)
 Le spie sono accese fisse	L'apparecchio segnala che è necessario rigenerare il filtro permanente perchè continui ad essere efficiente (con un uso medio dell'apparecchio, questa operazione si rende necessaria ogni 2 anni circa)	Procedere effettuando l'operazione di rigenerazione come illustrato nelle istruzioni: al termine delle operazioni, premere per almeno 5 secondi il tasto OK (C3)
 Le spie lampeggiano e l'apparecchio emette un segnale acustico	Il tubetto estraibile per le operazioni di rigenerazione del filtro non è ben richiuso.	Verificare che il tubetto sia ben riposto e premuto fino in fondo.
	Tutte le spie del pannello comandi lampeggiano contemporaneamente	Spegnere l'apparecchio e portarlo ad un Centro Assistenza Autorizzato.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato e premere il pulsante  (C7).
Esce vapore sotto la caldaia	E' intervenuto il sistema di sicurezza di massima pressione.	Spegnere subito l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
L'acqua fuoriesce dai fori della piastra del ferro da stiro.	C'è condensa all'interno dei tubi perché si eroga vapore per la prima volta o non è stato usato per un po' di tempo.	Premere l'erogatore vapore (B2) parecchie volte esternamente all'asse di stiratura: questo permetterà di eliminare l'acqua fredda dal circuito vapore.
	La manopola termostato (B3) non è in posizione corretta	Regolare la manopola termostato (B3) nel settore  .
	Il sistema stirante è stato posizionato su una superficie instabile e/o inclinata.	Appoggiare il sistema stirante su una superficie stabile e piana.
Colature brune dalla piastra del ferro da stiro.	Sono stati versati prodotti chimici anticalcare o additivi nel serbatoio dell'acqua o nella caldaia.	Non si devono mai versare prodotti nel serbatoio dell'acqua (vedere par. "Che acqua utilizzare?"). Pulite la piastra con un panno umido e procedere con il risciacquo della caldaia ().
Delle particelle bianche fuoriescono dalla piastra del ferro da stiro	Il risciacquo della caldaia non è stato fatto regolarmente	Procedere con il risciacquo della caldaia ().
Alla prima accensione dell'apparecchio si nota la fuoriuscita di fumo.	Alcune parti sono trattate con sigillanti/lubrificanti che evaporano durante il primo riscaldamento.	E' del tutto normale, questo fenomeno scomparirà dopo qualche utilizzo.
Dall'apparecchio si sente un rumore intermittente associato a vibrazioni.	Si tratta dell'acqua che viene pompata nella caldaia.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
Si sente un click all'interno dell'apparecchio		Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
Il tappo della caldaia è duro da svitare	Il calcare ha reso difficile l'apertura del tappo caldaia	Ruotare il tappo con forza: per evitare questo problema, risciacquare frequentemente la caldaia.
Durante la procedura di rigenera, non esce la soluzione dal tubetto estraibile	Il tubetto (A5) non è estratto correttamente	Reinserire e successivamente estrarre il tubetto (A5)
		Attendere alcuni minuti perchè tutti i condotti interni si riempiano ed esca la soluzione: eventualmente estrarre e reinserire il serbatoio.
Dopo aver rigenerato il filtro, non si spengono le spie  e 		Mantenere premuto il tasto OK (C3) per almeno 5 secondi.
Dopo il riempimento del serbatoio si riaccende la spia 	Il serbatoio (A2) non è correttamente posizionato	Estrarre e reinserire il serbatoio oppure accendere e spegnere l'apparecchio premendo il tasto  (C7).
Ho iniziato la rigenera del filtro, ma non ho effettuato il risciacquo prima di accendere l'apparecchio		Spegnere subito l'apparecchio e completare la procedura effettuando il risciacquo.
È caduto l'apparecchio durante il trasporto		Verificare l'integrità dell'apparecchio ed eventualmente portarlo ad un centro assistenza.